



РУССКИЙ ЯЗЫК

УЧЕБНЫЕ ЦЕЛИ

B2

РУССКИЙ ЯЗЫК
УЧЕБНЫЕ ЦЕЛИ

B2

Содержание

Изучение языков и языковые сертификаты	7
Учебные цели	8
1 Продуктивные и интерактивные умения	9
1.1 Устное взаимодействие	11
1.2 Письмо	14
2 Рецептивные умения	16
2.1 Понимание при чтении	16
2.1.1 Общее понимание	16
2.1.2 Детальное понимание	17
2.1.3 Выборочное понимание	18
2.2 Понимание при аудировании	19
2.2.1 Общее понимание	19
2.2.2 Детальное понимание	19
2.2.3 Выборочное понимание	20
Структура теста	21
Оценка, баллы и отметки	22
Оценочные критерии	22

Изучение языков и языковые сертификаты

Европейские Языковые Сертификаты оказали со дня своего создания в 1968 г. значительное влияние на изучение языков взрослыми. Исходя из интересов учащихся, общественного развития, а также уровня методики и дидактики были созданы основы для внедрения личностного подхода к процессу обучения. Последовательная ориентация на различные потребности отдельной личности, связь изучения языков с частной и профессиональной жизнью и, наконец, соответствующие изменения в организации обучения (с большим удельным весом внеаудиторного и самостоятельного обучения) – все это нуждается еще больше, чем раньше в общедействительном подходе.

Ключевыми положениями, характеризующими «новый подход к изучению языков», являются аутентичность или близость к действительности. Этот подход основывается на сценариях, адекватно представляющих все обстоятельства межкультурной коммуникации и позволяющих реализовать две главные задачи составной (модульной) системы Сертификатов: во-первых, показать, как функционирует коммуникация, таким образом обогащая новыми импульсами систему обучения языкам, и, во-вторых, предоставить обязательные языковые уровни в качестве базы для сертификации.

Соответственно отдельные составные части (модули) Европейских Языковых Сертификатов охватывают описание учебных целей и основанные на них тесты. В такой комбинации Европейские Языковые Сертификаты являются уникальной системой. Они тесно связаны с *Common European Framework of Reference for Language Learning and Teaching* (Общеввропейской Системой Уровней Владения Иностранными Языками) Совета Европы. Этим гарантируется, что Сертификаты не только отражают новейший уровень развития дидактики, но и пользуются широким международным признанием.

Наличием квалификации продвинутого уровня в системе Европейских Языковых Сертификатов учащиеся доказывают свою способность самостоятельно действовать почти во всех коммуникативных ситуациях повседневной и профессиональной жизни с компетентным применением языка. При этом учащиеся достигают языкового уровня, соответствующего B2 (именуемого *Vantage* по описанию *Common European Framework of Reference for Language Learning and Teaching*) При этом учащиеся достигают языкового уровня, соответствующего B2 (именуемого *Vantage* по описанию *Common European Framework of Reference for Language Learning and Teaching*).

Несмотря на то, что межкультурные аспекты не могут быть предметом оценки на экзамене, Европейские Языковые Сертификаты направлены на такую систему изучения языков, которая способствует открытости и толерантности по отношению к другим культурам. В духе европейских договоров Европейские Языковые Сертификаты рассматриваются как средство содействия европейской интеграции. Их цель – помочь европейцам посредством изучения языков достичь более глубокого знания и понимания образа жизни их соседей.

Данная публикация рассматривается как расширение подробно описанных точных целей уровня B1. Это значит, что определенные на уровне этого Сертификата учебные цели в принципе действительны, но их ограничение в отдельных составных частях устранено – в соответствии с уровнем B2 Совета Европы. Следовательно целевой уровень B2 определен – по образцу *Common European Framework of Reference for Language Learning and Teaching* – при помощи описания умений и структуры теста, а не на основе инвентаризации речевых средств. На уровне языковой компетенции B2 любое ограничение – например, тем или лексики – является уже неуместным.

Руководством научной работой по Европейским Языковым Сертификатам, подготовкой экзаменаторов, распространением тестовых материалов в странах Европы, а также организацией экзаменов занимается telc GmbH во Франкфурте-на-Майне.

Учебные цели

Элементы и принципы описания учебных целей Сертификата Русский язык B2

Описание учебных целей базируется на таких категориях как «Коммуникативные задачи» („*Tasks*“), «Сферы языкового применения» („*Domains*“), «Темы», «Умения» и «Компетенции», которые подробно описаны для уровня B1. Приведенные там в деталях перечни речевых намерений, стратегий, общих понятий и тем имеют общий характер и таким образом являются минимальными предпосылками и для Сертификата *Русский язык B2*. От попытки расширения словарного и грамматического инвентаря дополнительными наименованиями авторы сознательно отказались, так как на этом уровне аспекты самостоятельного изучения и индивидуального выбора сфер интересов получают все большее значение в расширении языковых знаний. Поэтому какое бы то ни было точное описание словарного и грамматического уровней, превышающих *B1*, оказалось бы в равной степени как произвольным, так и неполным.

Уровень *B2* предполагает намного более высокую степень коммуникативной компетенции, открывает и расширяет определенные для *B1* рамки во многих отношениях:

- Относительно требований к свободному и уверенному употреблению языка ожидается заметно более высокая степень беглости речи, соответствия ситуации, когерентности и правильности.
- Рассматриваются как более сложные так и более абстрактные темы и тексты, не обязательно прямо связанные со сферами знаний и опыта учащихся.
- Задания являются более сложными в смысле *higher level treatment*, а также требуют более глубокого понимания текста.
- Учащиеся должны быть способны также справляться с более объемными и сложными текстами, беседами и письменными заданиями – в общем и целом происходит отказ от уменьшения сложности как содержания, так и языка.
- Учащиеся должны быть способны справляться адекватно и успешно с более сложными коммуникативными задачами (например, презентациями или беседами, целью которых является решение проблем или конфликтов).
- От учащихся ожидается компетентное участие в коммуникации также при затруднительных обстоятельствах (например, при заметных отклонениях от языковых норм, при более высоком уровне фонового шума, неожиданном развитии беседы или недостатке когерентности).
- В большей степени учитываются индивидуальные стратегии изучения и коммуникации, знания и интересы – например, путем более открытой и краткой постановки задач или возможности пользования словарем.

Таким образом на данном уровне нужно уметь не просто справляться с коммуникативными задачами, но и справляться с ними компетентно и эффективно, не просто вести разговор в смысле понимания и обмена информацией, но и уметь найти к нему успешный подход с использованием дискурсивных и компенсационных стратегий – одним словом, дело не только в содержании, но и в качественном процессе коммуникации.

Эти требования, которые по сравнению с Сертификатом *Русский язык B1* оказываются намного выше, реализуются на данном экзамене с помощью более объемных и сложных текстов, более сложных задач, а также в новых временных рамках и при измененных оценочных критериях.

¹ см. Сертификат по русскому языку. Учебные цели и тестовая модель. Опубликовано telc GmbH, Франкфурт на Майне, 2-е издание 2003 г.

1 Продуктивные и интерактивные умения

Сценарии

Определение умений *устное и письменное взаимодействие* осуществляется на фоне описанных для Сертификата *Русский язык В1* сценариев. Данные там определения, характеристики и примеры сценариев действительны также и для уровня *В2*. Однако при выборе сценариев с функциональной точки зрения их перечень – в соответствии с расширенными потребностями и целями активности учащихся – дополнился следующим образом:

Влияние на поведение других людей	Обмен информацией
О Заявление о приеме на работу/стажировку	П Презентация

Оба сценария реализуются как в устном общении, так и в письменной речи (в письмах, записках и т.п.).

Короткая характеристика дополнительных сценариев

Дополнительные, а также другие сценарии А – Н отличаются от сценариев В1 объемом и сложностью, т.е. они охватывают большее число коммуникативных (частичных) действий в более обусловленной последовательности и содержат более высокие требования в таких аспектах как соразмерность, когеренция и точность в выборе правильного регистра. Таким образом их требования к коммуникативным и языковым компетенциям значительно выше.

Подробное описание этих сценариев в соответствии с критериями дискурсных стратегий, речевых действий, дискурсных элементов и грамматики здесь не приводится. Но фазы дискурса, а также некоторые особенно типичные элементы приводятся далее как примеры, без притязаний на полноту.

О Заявление о приеме на работу / на стажировку

Фазы дискурса*

1. Начало: приветствие, установление контакта, «*Small talk*»
2. Вступление: контекст, ссылка, интерес
3. *Выяснение: ход дискурса*
4. Разъяснение: обстоятельства, взаимосвязь, ожидания
5. Выяснение: переспрашивание и получение информации
6. Выяснение: *обсуждение*: задача, место, время, обстоятельства
7. Выяснение: желания, просьбы, *проблемы*
8. *Переговоры: предложения, договоренности, прекращение*
9. *Реакция: удовлетворение, сожаление*
10. Резюме: *подведение итогов, описание соглашений, ожиданий, действий*
11. Окончание: благодарность, прощание

*) Фазы или части фаз, выделенные *курсивом*, обычно встречаются только в устном варианте реализации сценария.

П Презентация

Фазы дискурса

1. Начало: приветствие, установление контакта
2. Вступление: оглашение темы
3. Разъяснение: обоснование выбора/важности темы
4. Разъяснение: подход (предмет презентации следует считать примером/является единичным случаем); расстановка по времени/по тематическим связям ...)
5. Разъяснение: структура доклада
6. Развитие темы
7. Реакция на реплики слушателей
8. Окончание: заключение, собственная оценка, рекомендации слушателям

Для успешного дискурса необходимо применение множества стратегий структурирования, вежливости, уклонения и кооперации, во всех фазах дискурса необходима адекватная реакция на все важные сигналы слушателя и говорящего, а также уместная, соответствующая интересам, личным воззрениям и чувствам дифференцированная реализация почти всех речевых действий. Необходимо также способность к продолжительным, связным (даже в случае прерывания) выступлениям, не вызывающим впечатление ограничения дискурса из-за недостаточного знания языка или же впечатление необходимости языковой или другой помощи.

1.1 Устное взаимодействие

Учащиеся обладают навыками речевого взаимодействия в такой степени, что они умеют в рамках сценариев и сфер применения

- выражать свои потребности, желания, мнения и чувства понятно и дифференцированно в общем и целом корректным языком, соразмерно ситуации и культурным условиям, а при случае также обосновывать и защищать их;
- понятно и соответствующе языковым требованиям и культурным условиям реагировать на указания, просьбы и вопросы также продолжительными и сложными, ясными и подробными объяснениями, сообщениями или описаниями;
- принимать участие без заметного усилия, спонтанно и плавно в разговорах на темы повседневной жизни или рабочей сферы с объяснениями, сообщениями, описаниями или суждениями, не затрудняя партнера недостатками в языке и коммуникативной компетентности;
- способствовать продолжению бесед и дискуссий, а также решению конфликтов и проблем.

Учащиеся в состоянии

– в рамках социальных контактов –

- принимать активное участие в неформальных беседах, в том числе при наличии затрудняющих условий (например, шумное окружение)
- вступать без предварительной подготовки в продолжительные дискуссии и способствовать дальнейшему ходу беседы собственными выступлениями и применением дискурсных стратегий, таких как переспрос, подтверждение или приглашение к продолжению дискуссии
- справляться вербально с повседневными ситуациями без усилия, понимать и передавать также более комплексную и дифференцированную информацию
- высказываться ясно, дифференцированно и структурированно на темы, входящие в область их интересов

Пример:

Учащиеся могут без труда устанавливать и углублять социальные контакты и поддерживать разговор на предложенную тему. В целях обмена информацией друг с другом они могут выступать с продолжительными, ясными и дифференцированными высказываниями и задавать целенаправленные вопросы о высказываниях партнера.

На устном экзамене часть «социальные контакты» не оценивается.

Учащиеся в состоянии

– в рамках доклада –

- говорить некоторое время свободно на знакомую тему, возможно с помощью ранее сделанных записей
- описывать ясно и в структурированной форме события или предметы из сфер личной жизни или рабочей деятельности
- подчеркивать важные аспекты в соответствующей форме
- высказывать собственные оценки
- обосновывать собственные оценки
- при случае указывать на детали, подтверждающие аргументацию
- при случае приводить примеры
- реагировать на замечания или дополнения слушателей

Пример:

Учащиеся умеют представить, например, книгу, которую они недавно прочитали. Они способны, например, высказаться о сюжете и авторе, обосновать, почему книга им понравилась, дать оценки и ответить на вопросы.

Задание:

Представьте кратко вашему собеседнику одну из следующих тем, опираясь на названные в скобках ключевые слова. На это вам дается приблизительно 90 секунд. После презентации ответьте на вопросы вашего собеседника.

После того как ваш собеседник представит свою тему, задайте ему интересующие вас вопросы.

Постарайтесь не перебивать вашего собеседника во время его презентации.

- Книга, которую вы прочитали (тема, автор, ваше мнение и т.д.)

или

- Фильм, который вы посмотрели (тема и сюжет, актеры, ваше мнение и т.д.)

и т.д.

Учащиеся в состоянии

– в рамках обмена опытом, информацией, мнениями –

- понимать и передавать основные мысли, структуру аргументации и все важные детали текста
- при этом дискутировать оживленно и дифференцированно также на тему, не связанную с их интересами или рабочей деятельностью
- обмениваться также более объемной и сложной информацией, проверять и подтверждать ее, а также без заметного усилия вербально справляться с менее знакомыми ситуациями
- выражать собственное мнение и чувства по поводу спорной темы общественной дискуссии дифференцированно и убедительно, обосновывать и защищать их, при этом поясняя и объясняя свою точку зрения (например, рассказом о собственном опыте, собственных переживаниях)
- выражать интерес или отсутствие интереса, согласие и несогласие, учитывая ситуацию и реакцию партнера, а также реагировать на соответствующие высказывания
- предлагать возможные решения или компромиссы и аргументировать их или же констатировать и обосновывать невозможность таких решений

Пример:

Учащиеся прочитали статью о «Реалити-шоу: у всех на виду» и ведут друг с другом дискуссию на эту тему на основе текста и собственных аргументов, приводя свои доводы и впечатления.

Задание:

Прочитайте следующий текст. Обсудите его с вашим собеседником. Выразите свое мнение и обоснуйте его. Расскажите о своем опыте и о возможных решениях.

«Реалити-шоу: у всех на виду»

Герои этих передач – обыкновенные люди. Такие же, как и мы с вами.

Мы незнакомы с ними, но в то же время знаем о них абсолютно все.

С детства нас учат, что подглядывать нехорошо. Но почти всем интересно этим заниматься. Современное телевидение подарило нам такую возможность.

Зачем стоять, согнувшись в три погибели, перед замочной скважиной?

Проще включить телевизор и посмотреть реалити-шоу!

и т.д.

Учащиеся в состоянии

– при решении задачи или проблемы (также выходящих за пределы собственного опыта) –

- понимать подробное описание ситуаций и указания и давать свою интерпретацию
- резюмировать и пояснять тему или проблему, предлагать и обсуждать разные подходы к ней
- разрабатывать и обосновывать без подробных предварительных указаний конкретные предложения
- давать ясную и обстоятельную информацию, выяснять дополнительную информацию
- сравнивать и взвешивать альтернативы и предлагать компромиссы для того, чтобы договориться с партнерами о совместном плане
- выражать и объяснять детально мнения и точки зрения для того, чтобы решить с партнерами проблему или договориться с ними о совместном плане

Пример:

Учащиеся должны без предварительных указаний помочь в организации дней русской культуры в родном городе, подготовив совместно предложения для организаторов.

Задание:

В вашем городе планируются дни русской культуры. Вас попросили помочь организовать их.

Подготовьте список всех вопросов, которые надо решить. Обсудите с вашим партнером наиболее важные из них и решите, какие предложения вы сделаете организаторам.

1.2 Письмо

Учащиеся могут в рамках реализуемых письменно сценариев писать личные и (полу)-официальные письма, адекватные и по содержанию, и по выразительности, в общем и целом правильным языком. При этом они умеют выражать дифференцированно и в соответствии с адресатом собственное мнение и точку зрения, установку и оценку.

Пример:

Учащиеся умеют писать заявление о приеме на практику.

Задание:



и т.д.

Напишите заявление о приеме на практику.

Разработайте:

*а) по меньшей мере три из следующих пунктов
или*

б) по меньшей мере два из следующих пунктов и один дополнительный аспект на ваш выбор:

- ваше образование
- ваши интересы
- причина выбора профессии
- причина выбора практики в России

*Перед тем как написать письмо, обдумайте подходящую **последовательность пунктов**, подходящее **введение** и подходящее **окончание**. Не забудьте указать **отправителя, адрес, дату, строку «Касается»**, корректно сформулировать **приветственное обращение и заключение**. На выполнение задания вам дается 30 минут.*

Требуемый объем – по меньшей мере 150 слов.

Кроме написания писем учащиеся могут

- писать резюме статей на общие темы
- писать понятные, хорошо структурированные тексты (например, сочинения или доклады) на различные темы, входящие в область их интересов
- в сочинении или докладе систематически излагать какую-либо тему, подчеркивая адекватным образом ее ключевые аспекты
- письменно выражать свою точку зрения по поводу материалов для работы или досье и кратко излагать положительные и отрицательные критические замечания
- в письме в газету высказываться за или против определенной точки зрения

2 Рецептивные умения

Тексты

Учащиеся умеют свободно работать со сложными аутентичными текстами (включая абстрактные), если речь не идет о текстах, относящихся к определенной специальности.

Помимо текстов сертификатного уровня B1 учащиеся имеют дело также со следующими видами текстов:

Понимание при чтении

- статьи и сообщения, выражающие определенные позиции и точки зрения (например, критика)
- научно-популярные тексты
- статьи из энциклопедий и руководств (например, к компьютерной программе)
- тексты современной литературной прозы

Понимание при аудировании

- цельные блоки новостей по радио
- интервью, также с диалектальными особенностями в речи
- доклады и речи, относящиеся к знакомым предметным областям и интересам

Понимание при аудировании со зрительной опорой

- репортажи и передачи на темы культуры
- разные фильмы, если в них используется стандартный язык
- презентации в рамках профессиональной деятельности

2.1 Понимание при чтении

Учащиеся способны самостоятельно читать более объемные и сложные тексты (в том числе и не относящиеся к области их интересов), а также варьировать стиль и темп в зависимости от текста и цели чтения. При этом они могут при необходимости пользоваться подходящими справочниками.

2.1.1 Общее понимание

Учащиеся в состоянии

- воспринимать информацию, идеи и мнение в научных текстах из области собственных интересов
- понимать специальные тексты, не относящиеся к области их интересов (порой с помощью словарей)
- понимать статьи и сообщения оценочного характера (например, критику), отличая при этом факты от мнений и заключений

Пример:

1

В 2029 году жители Европы, Северной Африки и Ближнего Востока смогут увидеть невооруженным глазом астероид 2004 MN4 (его диаметр 320 метров). Сначала астрономы предположили, что он должен столкнуться с Землей. По приблизительным расчетам специалистов, эта катастрофа должна была произойти 13 апреля 2029 года. Однако позже астрономы Джефф Ларсен и Энн Дескур из американской обсерватории Spacewatch рассчитали точную траекторию полета 2004 MN4. Оказалось, что астероид не заденет ни Землю, ни Луну, хотя пролетит на совсем небольшом расстоянии от них. Когда 2004 MN4 подлетит ближе всего к Земле, расстояние между ними составит всего 36 350 километров. По космическим меркам это ничтожно мало. Даже орбиты многих запущенных с Земли спутников пролегают гораздо дальше.

В истории было немало случаев, когда астероиды подобного размера приближались к Земле. Но они пролетали на довольно большом расстоянии, поэтому их можно было разглядеть только в телескоп. А 2004 MN4 можно будет увидеть невооруженным глазом, причем даже в дневное время. По словам астрономов, с Земли этот астероид будет напоминать быстро движущуюся яркую звезду. По мнению специалистов, подобные астрономические явления случаются крайне редко. Так что те регионы, откуда можно будет наблюдать полет необычного небесного тела, ожидает наплыв туристов.

Учащиеся в состоянии понять, что астероид не является опасным для жителей земли.

2.1.2 Детальное понимание

Учащиеся в состоянии

- понимать важные детали в более объемных и сложных специальных текстах, относящихся к области их интересов
- понимать детали в специальных текстах, выходящих за рамки их интересов (читая трудные части текста несколько раз, иногда с помощью словаря)
- понимать релевантные детали в научно-популярных текстах и в современной прозе

Пример: отрывок из статьи

Учить читать детей в три года – опасно!

Московские ученые бьют тревогу: 50–60% старшеклассников – неграмотны. Эти подростки уже не смогут качественно освоить профессию.

Еще 20 лет назад считалось, что население советской страны имеет 100%-ную грамотность. Правда, критерии грамотности были не такие, как во всем мире. Уметь складывать букву к буквке, писать свою фамилию и читать ее – вот и все заслуги. ЮНЕСКО в 1958 г. охарактеризовало грамотного человека: таковым считается тот, кто умеет стройно излагать свои мысли и в соответствии с требованиями к родному языку способен написать краткую автобиографию.

Сейчас Россия по грамотности чтения стоит на 28-ом месте. Это данные последнего масштабного исследования, его проводили среди 15-летних школьников 32 стран. Оценивались три параметра: способность находить информацию в тексте, интерпретировать ее и давать оценку. Необходимо заметить, что в 15-летнем возрасте навык чтения должен быть полностью сформирован, потому что молодой человек тогда выбирает профессию и вуз ...

Учащиеся способны понять, что по определению ЮНЕСКО грамотного человека характеризует не только умение складывать буквы и писать.

2.1.3 Выборочное понимание

Учащиеся могут

- быстро делать заключения о важнейшей информации в объемных и сложных текстах
- выискивать целенаправленно при беглом чтении объемных текстов важные детали
- собирать информацию из разных частей текста или из разных текстов

б

Уважаемые руководители, бизнесмены и предприниматели!

Сегодня вы и ваши сотрудники молоды, энергичны и трудоспособны, но современная экологическая обстановка, напряженный рабочий ритм и стрессовые ситуации приводят к ослаблению даже здорового молодого организма. Позаботьтесь о своем здоровье и здоровье ваших подчиненных заблаговременно! НПП «*Центр Тринита*» разработал специальный месячный профилактический курс, который позволит поддерживать здоровье на долгие годы. Минимальные затраты на профилактику сегодня дадут ощутимую выгоду в ближайшем будущем (высокая работоспособность в период обострения болезней, отсутствие больничных листов), а сам факт заботы руководителя о здоровье подчиненных придаст вам авторитет и уважение коллектива.

е

Восточно-европейский институт психоанализа

Подготовка и переподготовка дипломированных психотерапевтов и психологов-консультантов: психоанализ. 2-е высшее на базе любого высшего образования, 3-летний курс. Вечерняя и заочная формы обучения. Выдается государственный диплом МО РФ. Тел.: (812) 235-11-39.

к

У некоторых людей после нескольких лет работы начинает меняться стиль общения. Проанализировав эту ситуацию, психологи выявили особую форму «болезней стресса» – «болезнь общения». Ее назвали «*выгорание персонала*». Эмоциональное выгорание – это неминуемое последствие неадекватного разрешения стресса на рабочем месте и профессионального кризиса. Приглашаем всех «выгорающих» в Психологический центр «*Обыкновенное чудо*», который поможет вам адекватно взглянуть на сложившуюся ситуацию и найти эффективное решение проблемы. Индивидуально и в группах. Психологи для детей и взрослых. Тел.: 722-04-16.

Ситуация: У вас много стресса на работе. Вы ищете профессиональную помощь.

Учащиеся способны понять, что нужную информацию можно найти в тексте к).

2.2 Понимание при аудировании

Учащиеся в состоянии понимать основной смысл и содержание отдельных частей в более длинных и сложных высказываниях и тогда, когда они не относятся к области их интересов или к быту. Они способны понимать высказывания, относящиеся к области их интересов, даже тогда, когда пониманию мешают фоновой шум и когда структура и связь высказываний не всегда ясна, а раскрывается только по контексту.

2.2.1 Общее понимание

Учащиеся могут

- понимать суть информационных сообщений повседневного и профессионального характера, отличая при этом информацию от точек зрения и мнений
- понимать основные положения аутентичных сводок новостей по радио

Пример: отрывок из новостей

Чита. В Чите по-новому решается проблема брошенных детей. Их можно взять к себе домой и воспитывать под наблюдением психологов и социальных работников. Сейчас в 80 семьях Читинской области живут 124 приемных ребенка. И детям хорошо, и для безработных жителей бедных деревень такая программа – спасение. Останется в выигрыше и государство: содержание ребенка в семейно-воспитательной группе обойдется в три раза дешевле, чем в детдоме. (41)

Учащиеся в состоянии понять, что воспитание в семье может способствовать решению проблемы брошенных детей.

2.2.2 Детальное понимание

Учащиеся могут

- понимать информацию из довольно долгих аудиозаписей и радиопередач, в том числе на абстрактные темы, не относящиеся к области их интересов
- понимать информацию из повседневной жизни даже при наличии обстоятельств, затрудняющих понимание (фоновой шум, нестандартное использование языка)

Пример: отрывок из интервью

ЖУРНАЛИСТ: – Алина, почему родители отдали вас в художественную гимнастику?

АЛИНА КАБАЕВА: – Моя мама занималась баскетболом и, когда еще не была знакома с папой, тренировалась в зале, где готовила художественных гимнасток Ирина Александровна Винер. Маме очень понравился этот красивый вид спорта, и тогда она решила, что если у нее родится дочка, то она отдаст ее в художественную гимнастику, именно к Винер.

Учащиеся способны понять, что И.А.Винер по всей видимости была талантливым тренером по художественной гимнастике.

2.2.3 Выборочное понимание

Учащиеся могут

- различать на слух важные детали в более длинных высказываниях (объявлениях, сообщениях и т.д.)






Пример:

57.

Гостиница для животных «Ганхор» – мы работаем, чтобы Вы отдохали!
Наша зоогостиница уже 10 лет занимается содержанием и уходом за собаками и кошками. К услугам постояльцев: отдельные уютные номера-вольеры, прогулки и питание по заказу хозяев, ветеринар, круглосуточный контроль и гарантия сохранности. Став нашим постоянным клиентом, Вы, Ваши друзья и родственники получите постоянную скидку 5% на пребывание Ваших четвероногих друзей в нашей гостинице. Приезжайте чаще – платите меньше! Наш телефон: 335-67-24.

Учащиеся способны понять, что гостиница для животных предлагает постоянным пользователям скидку.

Структура теста

Субтест	Цель	Вид задания	Баллы	Время в минутах
Письменный экзамен				
1 Понимание при чтении				
	1.1	Общее понимание	5 заданий на поиск соответствия	25
	1.2	Детальное понимание	5 заданий на множественный выбор	25
	1.3	Выборочное понимание	10 заданий на поиск соответствия	25
2 Языковые элементы				90
	2.1	Часть 1	10 заданий на множественный выбор	15
	2.2	Часть 2	10 заданий на поиск соответствия	15
Перерыв				20
3 Понимание при аудировании				
	3.1	Общее понимание	5 заданий правильно/неправильно	25
	3.2	Детальное понимание	10 заданий правильно/неправильно	25
	3.3	Выборочное понимание	5 заданий правильно/неправильно	25
4 Письмо				прибл. 20
	написать (полу-)формальное письмо (два задания на выбор)		45	30
Устный экзамен				
	■ Часть 1: Презентация	беседа с двумя или тремя кандидатами	75	прибл. 15 или 25
	■ Часть 2: Дискуссия			
	■ Часть 3: Решение задачи			

Оценка, баллы и отметки

Для субтестов *Понимание при чтении*, *Языковые элементы* и *Понимание при аудировании* сравнивайте ответы учащихся с ключом (Тестовая модель 1, стр. 47). Отдельные части оцениваются следующим образом:

Понимание при чтении. Часть 1	пункты 1–5	по 5 баллов
Понимание при чтении. Часть 2	пункты 6–10	по 5 баллов
Понимание при чтении. Часть 3	пункты 11–20	по 2,5 балла
Языковые элементы. Часть 1	пункты 21–30	по 1,5 балла
Языковые элементы. Часть 2	пункты 31–40	по 1,5 балла
Понимание при аудировании. Часть 1	пункты 41–45	по 5 баллов
Понимание при аудировании. Часть 2	пункты 46–55	по 2,5 балла
Понимание при аудировании. Часть 3	пункты 56–60	по 5 баллов

Субтест *Письмо* оценивается в соответствии с оценочными критериями (Тестовая модель 1, стр. 43–44).

Устный экзамен оценивается в соответствии с оценочными критериями (Тестовая модель 1, стр. 45–46).

Внесите баллы в оценочный бланк на странице 37. Отдельно подсчитайте результаты письменного и устного экзаменов.

Для того, чтобы сдать экзамен, кандидаты должны набрать 60% от максимально возможного количества баллов как в письменном, так и в устном экзаменах. Это соответствует сумме в 135 баллов для письменного и 45 баллов для устного экзаменов.

Если кандидат набрал нужное количество баллов в обеих частях экзамена, сумма полученных баллов определяет окончательную отметку. Ее можно высчитать по следующей таблице:

270–300 баллов	Отлично
240–269,5 баллов	Хорошо
210–239,5 баллов	Удовлетворительно
180–209,5 баллов	Сдан

Участники, которым не удалось сдать экзамен по одной из двух частей (письменной или устной), могут пересдать экзамен по этой части в текущем или в следующем годах. Экзамен в целом можно пересдавать многократно для того, чтобы получить более высокую отметку.

Оценочные критерии

Письмо

Каждое письмо оценивается двумя экзаменаторами.

За эту часть экзамена может быть дано максимально 45 баллов. При общей сумме 300 баллов вес составляет 15%.

Письмо оценивается по следующим трем критериям:

- Критерий 1: Содержание
- Критерий 2: Коммуникативное оформление
- Критерий 3: Формальная правильность

Сумма баллов в конце умножается на три.

За первые два критерия можно дать также оценку A*, если исполнение участника соответствует уровню выше уровня B2.

Критерий 1: Содержание

Оцениваются:

1. тип текста и реестр
2. учет минимально трех ведущих пунктов или двух ведущих пунктов и дальнейших аспектов

Содержание является

A*	5	(Исполнение выше уровня B2.)
A	5	соразмерным по всем аспектам.
B	3	соразмерным по большинству аспектов.
C	1	несоразмерным по большинству аспектов.
D	0	полностью несоизмерным.

Критерий 2: Коммуникативное оформление

Оцениваются:

1. организация текста
2. связь между предложениями и отдельными частями текста
3. многообразие языка
4. соразмерность реестра

Коммуникативное оформление является

A*	5	(Исполнение выше уровня B2.)
A	5	соразмерным по всем аспектам.
B	3	соразмерным по большинству аспектов.
C	1	несоразмерным по большинству аспектов.
D	0	полностью несоизмерным.

Критерий 3: Формальная правильность

Оцениваются синтаксис, морфология и орфография.

В письме

A	5	нет ошибок или есть только одна или две ошибки, не мешающие достижению коммуникативной цели письма.
B	3	мало ошибок, при однократном чтении не мешающих пониманию письма.
C	1	ошибки, требующие многократного чтения и таким образом значительно мешающие достижению коммуникативной цели письма.
D	0	столь много ошибок, что не достигается коммуникативная цель письма.

Устный экзамен

Устный экзамен оценивается во время экзамена каждым из двух экзаменаторов отдельно. После того, как участники вышли, экзаменаторы согласовывают оценку.

Выступление оценивается по следующим четырем критериям:

- Критерий 1: Способность выражать мысли
- Критерий 2: Умение справляться с задачей
- Критерий 3: Формальная правильность
- Критерий 4: Произношение и интонация

За первые два критерия можно дать также оценку A*, если выступление кандидата соответствует уровню выше уровня B2.

Критерий 1: Способность выразить мысли

Оцениваются:

1. соответствие стиля выражения задаче и адресату
2. многообразие языка
3. осуществление интенций (речевые действия)

Выразительность является

A*	(Выступление выше уровня B2.)
A	соразмерной по всем аспектам.
B	соразмерной по большинству аспектов.
C	несоразмерной по большинству аспектов.
D	полностью несоразмерной.

Критерий 2: Умение справляться с задачей

Оцениваются:

1. активное участие в беседе
2. употребление стратегий (дискурсных и, если это нужно, стратегий компенсации)
3. плавность речи

Умение справляться с задачей является

A*	(Выступление выше уровня B2.)
A	соразмерным по всем аспектам.
B	соразмерным по большинству аспектов.
C	несоразмерным по большинству аспектов.
D	полностью несоразмерным.

Критерий 3: Формальная правильность

Оцениваются синтаксис и морфология.

В речи кандидата

A	нет ошибок или случаются только отдельные ошибки.
B	мало ошибок, не мешающих достижению коммуникативной цели.
C	ошибки, значительно мешающие достижению коммуникативной цели.
D	столь много ошибок, что коммуникация становится (почти) невозможной.

Критерий 4: Произношение и интонация

Оцениваются произношение и интонация.

В речи кандидата

A	нет значительных отклонений от стандартных произношения и интонации.
B	отклонения от норм, не мешающие коммуникации.
C	заметные отклонения от норм, мешающие коммуникации и требующие повышенную концентрацию.
D	большие отклонения от норм, значительно мешающие коммуникации, а местами делающие ее невозможной.

Исчисление результата устного экзамена

Каждая из трех частей оценивается отдельно по одинаковому образцу.

Градация А-В-С-Д соответствует следующим баллам:

Критерий		A	B	C	D
1	Способность выражать мысли	7	5	3	0
2	Умение справляться с задачей	7	5	3	0
3	Формальная правильность	7	5	3	0
4	Произношение и интонация	4	2	1	0

За каждую часть может быть дано максимально 25 баллов.

Максимальное количество баллов – 75. При общей сумме 300 баллов, вес устного экзамена составляет 25%.

Наша система Сертификатов

РУССКИЙ ЯЗЫК

B2	telc РУССКИЙ ЯЗЫК B2
B1	telc РУССКИЙ ЯЗЫК B1
A2	telc РУССКИЙ ЯЗЫК A2
A1	telc РУССКИЙ ЯЗЫК A1

